

Hnd 26:1	<b>ΑΓΡΙΠΠΑΣ ΔΕ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ ΕΦΗ</b> agrippas de proos ton paulon ephē <b>Agrippa echter naar-toe de Paulus zei-met-nadruk</b>	<b>ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ</b> epitrepetai <b>het-wordt-toegestaan</b>	<b>ΣΟΙ</b> soi <b>aan-jou</b>	<b>ΠΕΡΙ</b> peri <b>aangaande</b>	<b>ΣΕΑΥΤΟΥ</b> seautou <b>jezelf</b>
	AGRIPPA zn; 1nv ev m G67 ECHTER vgw G1161 NAARTOE vzt G4314 DE / HET l; 4nv ev m G3588 PAULUS zn; 4nv ev m G3972 MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	OP+WENDEN, toestaan wa HO tt mid 3 ev G2010	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	RANDOM, om, aangaande vzt G4012	JIJ+ZELF, jezelf vw 2 2nv ev m G4572

<b>ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΤΕ</b> legein tote <b>te-zeggen dán</b>	<b>Ο ΠΑΥΛΟΣ ΕΚΤΕΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ</b> ho paulos ekteinas tēn cheira <b>de Paulus uit-strekkende de hand</b>	<b>ΑΠΕΛΟΓΕΙΤΟ</b> apelogeito <b>verdedigde-zich</b>
LEGGEN, zeggen wo HO tt act G3004 HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	DE / HET l; 1nv ev m G3588 PAULUS zn; 1nv ev m G3972 UIT+STREKKEN, uitstrekken wd FE -- act 1nv ev m G1614	DE / HET l; 4nv ev v G3588 HAND zn; 4nv ev v G5495 VANAF+LEGGEN, VANAF-zeggen, verdedigen wa FE vt mid 3 ev G626

Hnd 26:2	<b>ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΩΝ</b> peri pantōn ōn <b>aangaande alle-dingen van-welke</b>	<b>ΕΓΚΑΛΟΥΜΑΙ</b> egkaloumai <b>ik-word-aangeklaagd</b>	<b>ΥΠΟ ΙΟΥΔΑΙΩΝ</b> hupo ioudaion <b>onder Joden</b>	<b>ΒΑΣΙΛΕΥ</b> basileu <b>koning !</b>	<b>ΑΓΡΙΠΠΑ</b> agrippa <b>Agrippa !</b>	<b>ΗΓΗΜΑΙ</b> hēgēmai <b>ik-heb-geacht</b>			
	RANDOM, om, aangaande vzt G4012	ALLES, elk bn 2nv mv o G3956	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv o G3739	IN+ROEPEN, aanklagen wa HO tt mid 1 ev G1458	ONDER vzt G5259	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 2nv mv m G2453	KONING zn; 5nv ev m G935	AGRIPPA zn; 5nv ev m G67	LEIDENDE-zijn, leiding-geven, achten wa HV tt mid 1 ev G2233

<b>ΕΜΑΥΤΟΝ ΜΑΚΑΡΙΟΝ ΕΠΙ ΣΟΥ ΜΕΛΛΩΝ</b> emauton makarion epi sou mellōn <b>mijzelf gelukkig op jou op-het-punt-staande</b>	<b>ΣΗΜΕΡΟΝ</b> sēmeron <b>vandaag</b>	<b>ΑΠΟΛΟΓΕΙΘΑΙ</b> apologeisthai <b>te-verdedigen-mij</b>
MIJ+ZELF, mijzelf vw 1 4nv ev m G1683	GELUKKIG bn 4nv ev m G3107	OP vzt G1909
JIJ, jou vp 2 2nv ev m G4675	OP-HET-PUNT-STAAN wd HO tt act 1nv ev m G3195	DAG, vandaag bijw G4594
		VANAF+LEGGEN, VANAF-zeggen, verdedigen wa HO tt mid G626

Hnd 26:3	<b>ΜΑΛΙΣΤΑ ΓΝΩΣΤΗΝ ΟΝΤΑ</b> malista gnōstēn ontā <b>vooral kenner zijnde</b>	<b>ΣΕ</b> se <b>jou</b>	<b>ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑ</b> pantōn tōn kata <b>van-alle de overeenkomstig</b>	<b>ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ</b> ioudaiouōs <b>Joden</b>	<b>ΕΘΩΝ</b> ethōn <b>gebruiken</b>	<b>ΤΕ</b> te <b>bovendien</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>			
	EERDER-meest, vooral bijw overtr G3122	KENNER zn; 4nv ev m G1109	ZIJN wd HO tt act 4nv ev m G5607 ( G1510 )	ALLES, elk bn 2nv mv o G3956	DE / HET l; 2nv mv o G3588	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 4nv mv m G2453	GEWOONTE, gebruik zn; 2nv mv o G1485	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532

<b>ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΔΙΟ</b> zētēmatōn epistamenos dio <b>vraagstukken op-de-hoogte-zijnde daorum</b>	<b>ΔΕΟΜΑΙ</b> deomai <b>ik-smeek</b>	<b>ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΣ</b> makrothumōs <b>op-geduldige-wijze</b>	<b>ΑΚΟΥΣΑΙ ΜΟΥ</b> akousai mou <b>te-horen mij</b>
ZOEKEN+resultaat, vraagstuk zn; 2nv mv o G2213	OP+STAAN, op-de-hoogte-zijn wd HO tt mid 1nv ev m G1987	DOOR+WELK, daarom vgw G1352	BINDEN, smeken wa HO tt mid 1 ev G1189
		VER+VOELEN+ALS, op-geduldige-wijze bijw G3116	HOREN wo FE -- act G191
			IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Hnd 26:4	<b>ΤΗΝ ΜΕΝ ΟΥΝ ΒΙΩΣΙΝ</b> tēn men oun biōsin <b>de inderdaad dan levensloop</b>	<b>ΜΟΥ ΤΗΝ</b> mou tēn <b>van-mij de</b>	<b>ΕΚ</b> ek <b>van-uit</b>	<b>ΝΕΟΤΗΤΟΣ</b> neotētos <b>jeugd</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>	<b>ΑΠ</b> ap <b>van-af</b>	<b>ΑΡΧΗΣ</b> archēs <b>begin</b>	<b>ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ</b> genomenēn <b>wordende</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>	<b>ΤΩ</b> tō <b>de</b>				
	DE / HET l; 4nv ev v G3588	INDERDAAD part G3303	DAN vgw G3767	KRACHT-UITing, levensloop zn; 4nv ev v G981	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	DE / HET l; 4nv ev v G3588	VAN-UIT vzt G1537	JONGheid, jeugd zn; 2nv ev v G3503	DE / HET l; 4nv ev v G3588	VANAF vzt G575	OORSPRONG, begin, overheid zn; 2nv ev v G746	WORDEN wd HO tt mid 4nv ev v G1096	IN vzt G1722	DE / HET l; 3nv ev o G3588

<b>ΕΘΝΕΙ ΜΟΥ</b> ethnei mou <b>natie van-mij</b>	<b>ΕΝ ΤΕ</b> en te <b>in bovendien</b>	<b>ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ</b> ierosolymois <b>Jeruzalem</b>	<b>ΙΣΑΚΙ</b> isaki <b>hebben-waargenomen</b>	<b>ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ</b> pantes hoi <b>alle de</b>	<b>ΙΟΥΔΑΙΟΙ</b> ioudaioi <b>Joden</b>
NATIE zn; 3nv ev o G1484	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	IN vzt G1722	BOVENDIEN part G5037	JERUZALEM zn; 3nv mv m/v G2414	WAARNEMEN wa HV tt act 3 mv G1492
				ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	DE / HET l; 1nv mv m G3588
				JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453	

Hnd 26:5	<b>ΠΡΟΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ</b> proginōskontes <b>tevoren-wetende</b>	<b>ΜΕ</b> me <b>mij</b>	<b>ΑΝΩΘΕΝ</b> anōthen <b>van-vroeger</b>	<b>ΕΑΝ</b> ean <b>in-het-geval-dat</b>	<b>ΘΕΛΩΣΙ</b> thelōsi <b>dat-zij-zullen-willen</b>	<b>ΜΑΡΤΥΡΕΙΝ</b> marturein <b>getuigenis-te-geven</b>	<b>ΟΤΙ</b> hoti <b>dat</b>
	VOOR-KENNEN, tevoren-kennen, tevoren-weten wd HO tt act 1nv mv m G4267	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	OPWAARTS+PLAATS, van-boven, opnieuw, van-vroeger bijw van_plaats G509	INDIEN+OOF, in-het-geval-dat part voorw G1437	WILLEN ww' HO tt act 3 mv G2309	MARKEREN, getuigenis-geven wa HO tt act G3140	WELK+ENIG, dat vgw G3754

<b>ΚΑΤΑ</b> kata <b>overeenkomstig</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>	<b>ΑΚΡΙΒΕΣΤΑΤΗΝ</b> akribestatēn <b>meest-nauwgezette</b>	<b>ΛΙΠΕΣΙΝ</b> hairesin <b>groepering</b>	<b>ΤΗΣ</b> tēs <b>van-de</b>	<b>ΗΜΕΤΕΡΑΣ</b> hēmeteras <b>ònze</b>	<b>ΘΡΗΣΚΕΙΑΣ</b> thrēskeias <b>godsdienstige-praktijk</b>	<b>ΕΖΗΣΑ</b> ezēsā <b>ik-leef</b>	<b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ</b> pharisaios <b>Farizeeër</b>
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET l; 4nv ev v G3588	EXACT-meest, meest-nauwgezette bn 4nv ev v overtr G196	HEFFING, groepering zn; 4nv ev v G139	DE / HET l; 2nv ev v G3588	ONZE-meer, onze vb 1 2nv ev v vergr G2251	RITUEEL-heid, godsdienstige-praktijk zn; 2nv ev v G2356	LEVEN wa FE -- act 1 ev G2198	FARIZEER zn; 1nv ev m G5330

Hnd 26:6	<b>ΚΑΙ ΝΥΝ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ ΤΗΣ</b> kai nun ep elpidi tēs <b>en nu op hoop van-de</b>	<b>ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ</b> eis tous pateras <b>tot-in de vaders</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>	<b>ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ</b> epaggelias <b>belofte</b>	<b>ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ</b> genomenēs <b>wordende</b>	<b>ΥΠΟ ΤΟΥ</b> hupo tou <b>onder de</b>	<b>ΘΕΟΥ</b> theou <b>God</b>								
	EN, ook vgw G2532	NU, huidige bijw G3568	OP vzt G1909	HOOP zn; 3nv ev v G1680	DE / HET l; 2nv ev v G3588	TOT-IN vzt G1519	DE / HET l; 4nv mv m G3588	VADER zn; 4nv mv m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	IN vzt G1722	UIT+GESTREKTheid, intensiteit zn; 3nv ev v G1616	NACHT zn; 4nv ev v G3571	EN, ook vgw G2532	DAG zn; 4nv ev v G2250	DIENEN wd HO tt act 1nv ev o G3000

<b>ΕΣΤΗΚΑ</b> hestēka <b>ik-sta</b>	<b>ΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ</b> krinomenos <b>geoordeeld-wordende</b>
STAAN wa HV tt act 1 ev G2476	OORDELEN wd HO tt mid 1nv ev m G2919

Hnd 26:7	<b>ΕΙΣ ΗΝ</b> eis hēn <b>tot-in welke</b>	<b>ΤΟ ΔΩΔΕΚΑΦΥΛΟΝ</b> to dōdekaphulon <b>de twaalf-stammen</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>	<b>ΕΚΤΕΝΕΙΑ</b> ekteneia <b>intensiteit</b>	<b>ΝΥΚΤΑ</b> nukta <b>nacht</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΗΜΕΡΑΝ</b> hēmeran <b>dag</b>	<b>ΛΑΤΡΕΥΟΝ</b> latreuon <b>latreuende</b>		
	TOT-IN vzt G1519	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	DE / HET l; 1nv ev o G3588	TWEE+TIEN+SPRUIT, twaalf-stam, twaalf-stammen zn; 1nv ev o G1429	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	IN vzt G1722	UIT+GESTREKTheid, intensiteit zn; 3nv ev v G1616	NACHT zn; 4nv ev v G3571	EN, ook vgw G2532	DAG zn; 4nv ev v G2250	DIENEN wd HO tt act 1nv ev o G3000

<b>ΕΛΠΙΖΕΙ</b> elpizei <b>!hoopt</b>	<b>ΚΑΤΑΝΤΗΣΑΙ</b> katantēsai <b>te-bereiken</b>	<b>ΠΕΡΙ</b> peri <b>aangaande</b>	<b>ΗΣ</b> hēs <b>welke</b>	<b>ΕΛΠΙΔΟΣ</b> elpidos <b>hoop</b>	<b>ΕΓΚΑΛΟΥΜΑΙ</b> egkaloumai <b>!ik-word-aangeklaagd~</b>	<b>ΥΠΟ</b> hupo <b>onder</b>	<b>ΙΟΥΔΑΙΩΝ</b> ioudaiōn <b>Joden</b>	<b>ΒΑΣΙΛΕΥ</b> basileu <b>koning !</b>
<small>HOPEN wa HO tt act 3 ev G1679</small>	<small>NEERWAARTS+IN-PLAATS-VAN-zijn, bereiken, geraken wo FE -- act G2658</small>	<small>RANDOM, om, aangaande vzt G4012</small>	<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev v G3739</small>	<small>HOOP zn; 2nv ev v G1680</small>	<small>IN+ROEPEN, aanklagen wa HO tt mid 1 ev G1458</small>	<small>ONDER vzt G5259</small>	<small>JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/m 2nv mv m G2453</small>	<small>KONING zn; 5nv ev m G935</small>

Hnd <b>ΤΙ</b> 26:8 <b>ti</b> <b>waarom ?</b>	<b>ΑΠΙΣΤΟΝ</b> apiston <b>ongelooflijk</b>	<b>ΚΡΙΝΕΤΑΙ</b> krinetai <b>!het-wordt-geoordeeld~</b>	<b>ΠΑΡ</b> par <b>bij</b>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin <b>jullie</b>	<b>ΕΙ</b> ei <b>indien</b>	<b>Ο</b> ho <b>de</b>	<b>ΘΕΟΣ</b> theos <b>God</b>	<b>ΝΕΚΡΟΥΣ</b> nekrous <b>doden</b>
<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101</small>	<small>ON+GELOVEND, niet-gelovend, ongelooflijk bn 4nv ev o G571</small>	<small>OORDELEN wa HO tt mid 3 ev G2919</small>	<small>NAAST, bij vzt G3844</small>	<small>JULLIE vp 2 3nv mv G5213</small>	<small>INDIEN part voorv G1487</small>	<small>DE / HET L 1nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316</small>	<small>DODE bn 4nv mv m G3498</small>

**ΕΓΕΙΡΕΙ**  
egeirei  
**!wekt**

WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhalen  
wa HO tt act 3 ev  
G1453

Hnd <b>ΕΓΩ</b> 26:9 <b>egō</b> <b>ik</b>	<b>ΜΕΝ</b> men <b>inderdaad</b>	<b>ΟΥΝ</b> oun <b>dan</b>	<b>ΕΔΟΞΑ</b> edoxa <b>meen</b>	<b>ΕΜΑΥΤΩ</b> emautō <b>voor-mijzelf</b>	<b>ΠΡΟΣ</b> pros <b>naar-toe</b>	<b>ΤΟ</b> to <b>de</b>	<b>ΟΝΟΜΑ</b> onoma <b>naam</b>	<b>ΙΗΣΟΥ</b> iēsou <b>van-Jezus</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou <b>de</b>	<b>ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ</b> nazōraiou <b>Nazoreeër</b>
<small>IK, mij vp 1 1nv ev G1473</small>	<small>INDERDAAD part G3303</small>	<small>DAN vgw G3767</small>	<small>TOESCHIJNEN, menen, schijnen, dunken, in-aanzien-zijn wa FE -- act 1 ev G1380</small>	<small>MJ+ZELF, mijzelf vw 1 3nv ev m G1683</small>	<small>NAARTOE vzt G4314</small>	<small>DE / HET L 4nv ev o G3588</small>	<small>NAAM zn; 4nv ev o G3686</small>	<small>JEZUS, Jozua zn 2nv mv m G2424</small>	<small>DE / HET L 2nv ev m G3588</small>	<small>NAZOREEER zn; 2nv ev m G3480</small>

<b>ΔΕΙΝ</b> dein <b>!bindend-te-zijn</b>	<b>ΠΟΛΛΑ</b> polla <b>veel</b>	<b>ΕΝΑΝΤΙΑ</b> enantia <b>tegengesteld</b>	<b>ΠΡΑΞΑΙ</b> praxai <b>te-handelen</b>
<small>BINDEN, moeten wa HO tt act G1163</small>	<small>VEEL, talrijk bn 4nv mv o G4183</small>	<small>IN-IN-PLAATS-VAN-end, tegengesteld, tegenovergesteld bn 4nv mv o G1727</small>	<small>HANDELEN, verrichten, praktiseren wo FE -- act G4238</small>

Hnd <b>Ο</b> 26:10 <b>ho</b> <b>wat</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>ook</b>	<b>ΕΠΟΙΗΣΑ</b> epoiēsa <b>ik-doe</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>	<b>ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ</b> ierosolumois <b>Jeruzalem</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΠΟΛΛΟΥΣ</b> pollous <b>velen</b>	<b>ΤΕ</b> te <b>bovendien</b>	<b>ΤΩΝ</b> tōn <b>van-de</b>	<b>ΑΓΙΩΝ</b> hagiōn <b>heiligen</b>	<b>ΕΓΩ</b> egō <b>ik</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>
<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739</small>		<small>EN, ook G2532</small>	<small>DOEN, maken wa FE -- act 1 ev G4180</small>	<small>IN JERUZALEM zn 3nv mv m/v G1722 G2414</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>VEEL, talrijk bn 4nv mv m G4183</small>	<small>BOVENDIEN part G5037</small>	<small>DE / HET L 2nv mv m G3588</small>	<small>HEILIG bn/vn 2nv mv m G40</small>	<small>IK, mij vp 1 1nv ev G1473</small>	<small>IN vzt G1722</small>

<b>ΦΥΛΑΚΑΙΣ</b> phulakais <b>cellen</b>	<b>ΚΑΤΕΚΛΕΙΣΑ</b> katekleisa <b>sluit-op</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>	<b>ΠΑΡΑ</b> para <b>bij</b>	<b>ΤΩΝ</b> tōn <b>de</b>	<b>ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ</b> archiereōn <b>hoge priesters</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΑΝ</b> exousian <b>autoriteit</b>	<b>ΛΑΒΩΝ</b> labōn <b>!in-ontvangst-nemende</b>
<small>BEWAKEND, nachtwaake, cel, kooi zn; 3nv mv v G5438</small>	<small>NEERWAARTS+SLUITEN, opsluiten wa FE -- act 1 ev G2623</small>	<small>DE / HET L 4nv ev v G3588</small>	<small>NAAST, bij vzt G3844</small>	<small>DE / HET L 2nv mv m G3588</small>	<small>OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hogepriester G749</small>	<small>UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn; 4nv ev v G1849</small>	<small>NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wd HO tt act 1nv ev m G2983</small>

<b>ΑΝΑΙΡΟΥΜΕΝΩΝ</b> anairoumenōn <b>!van-uit-de-weg-ruimende~</b>	<b>ΤΕ</b> te <b>bovendien</b>	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autōn <b>hen</b>	<b>ΚΑΤΗΝΕΓΚΑ</b> katēnegka <b>!ik-breng-in</b>	<b>ΨΗΦΟΝ</b> psēphon <b>stemsteentje</b>
<small>OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffien, op-tillen wd HO tt mid 2nv mv m G337</small>	<small>BOVENDIEN part G5037</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846</small>	<small>NEERWAARTS+BRENGEN, overmannen, inbrengen wa FV -- act 1 ev G2702</small>	<small>KIEZELSTEENTJE, stemsteentje zn; 4nv ev v G5586</small>

Hnd <b>ΚΑΙ ΚΑΤΑ</b> 26:11 <b>kai kata</b> <b>en overeenkomstig</b>	<b>ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ</b> pasas tas <b>alle de</b>	<b>ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ</b> sunagōgas <b>synagogen</b>	<b>ΠΟΛΛΑΚΙΣ</b> pollakis <b>vele-malen</b>	<b>ΤΙΜΩΡΩΝ</b> timōrōn <b>!straffende</b>	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous <b>hen</b>	<b>ΗΝΑΓΚΑΖΟΝ</b> ēnagkazon <b>ik-dwong</b>		
<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) G2596</small>	<small>ALLES, elk bn 4nv mv v G3956</small>	<small>DE / HET L 4nv mv v G3588</small>	<small>SAMEN+LEIDing, synagoge zn; 4nv mv v G4864</small>	<small>VEEL-keren, vele-malen bijw van_tijd G4178</small>	<small>WAARDE+HEFFEN, straffen wd HO tt act 1nv ev m G5097</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846</small>	<small>OPWAARTS+SAMENDRUKKEN, dwingen wa FE vt act 1 ev G315</small>

<b>ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΝ</b> blasphēmein <b>!te-lasteren</b>	<b>ΠΕΡΙΣΣΩΣ</b> perissōs <b>op-bovenmatige-wijze</b>	<b>ΤΕ</b> te <b>bovendien</b>	<b>ΕΜΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ</b> emmainomenos <b>!razend-zijnde~</b>	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> autois <b>tot-hen</b>	<b>ΕΔΙΩΚΟΝ</b> ediōkon <b>ik-vervolgde</b>	<b>ΕΩΣ</b> heōs <b>tot</b>	<b>ΚΑΙ ΕΙΣ</b> kai eis <b>ook tot-in</b>	
<small>SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wo HO tt act G987</small>	<small>RANDOM+ALS, op-bovenmatige-wijze bijw G4057</small>	<small>BOVENDIEN part G5037</small>	<small>IN+GEK-ZIJN, razend-zijn wd HO tt mid 1nv ev m G1693</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846</small>	<small>NAJAGEN, vervolgen wa FE vt act 1 ev G1377</small>	<small>TOT, totdat, terwijl vgw G2193</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>TOT-IN vzt G1519</small>

<b>ΤΑΣ</b> tas <b>de</b>	<b>ΕΞΩ</b> exō <b>buiten</b>	<b>ΠΟΛΕΙΣ</b> poleis <b>steden</b>
<small>DE / HET L 4nv mv v G3588</small>	<small>UIT, buiten, naar-buiten bijw G1854</small>	<small>VEEL, stad zn; 4nv mv v G4172</small>

Hnd <b>ΕΝ</b> 26:12 <b>en</b> <b>in welke</b>	<b>ΟΙΣ</b> hois <b>welke</b>	<b>ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ</b> poreuomenos <b>!gaande~</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis <b>tot-in</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>het</b>	<b>ΔΑΜΑΣΚΟΝ</b> damaskon <b>Damascus</b>	<b>ΜΕΤ</b> met <b>met</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΑΣ</b> exousias <b>autoriteit</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</b> epitropēs <b>volmacht</b>	<b>ΤΗΣ</b> tēs <b>de</b>	<b>ΤΩΝ</b> tōn <b>van-de</b>
<small>IN vzt G1722</small>	<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv o G3739</small>	<small>GAAN wd HO tt mid 1nv ev m G4198</small>	<small>TOT-IN vzt G1519</small>	<small>DE / HET L 4nv ev v G3588</small>	<small>DAMASCUS zn; 4nv ev v G1154</small>	<small>MET (2), na (4) vzt G3326</small>	<small>UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn; 2nv ev v G1849</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>OP+WENDend, volmacht zn; 2nv ev v G2011</small>	<small>DE / HET L 2nv ev v G3588</small>	<small>DE / HET L 2nv mv m G3588</small>

**ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ**  
archiereōn  
**hoge priesters**

OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hogepriester  
zn; 2nv mv m  
G749

Hnd 26:13 ΗΜΕΡΑΣ ΜΕΧΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΔΟΝ ΒΑΣΙΛΕΥ ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ ΥΠΕΡ ΤΗΝ  
 hēmeras mesēs kata tēn hodon eidon basileu ouranothēn hyper tēn  
 van-dag midden overeenkomstig de weg ik-nam-waar koning ! van-de-hemel boven de

ΛΑΜΠΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΨΑΝ ΜΕ ΦΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΕΜΟΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ  
 lamprotēta tou hēliou perilampsan me phōs kai tous sun emoi poreuomenous  
 schittering van-de zon omstralende mij licht en degenen samen met-mij gaande~

Hnd 26:14 ΠΑΝΤΩΝ ΤΕ ΚΑΤΑΠΕΣΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΗΚΟΥΣΑ ΦΩΝΗΝ ΛΕΓΟΥΣΑΝ ΠΡΟΣ ΜΕ  
 pantōn te katapesontōn hēmōn eis tēn gēn ēkousa phōnēn legousan pros me  
 van-allen bovendien neervallende ons tot-in de aarde ik-hoor stem zeggende naar-toe mij

ΤΗ ΕΒΡΑΙΔΙ ΔΙΑΛΕΚΤΩ ΣΑΟΥΛ ΣΑΟΥΛ ΤΙ ΜΕ ΔΙΩΚΕΙΣ ΚΚΛΗΡΟΝ ΟΙ  
 tē hebraidi dialektō saoul saoul ti me diōkeis sklērōn oi  
 in-de Hebreeuwse omgangstaal Saul Saul waarom? mij jij-vervolgt hard soi voor-jou

ΠΡΟΣ ΚΕΝΤΡΑ ΛΑΚΤΙΖΕΙΝ  
 pros kentra laktizein  
 naar-toe stekels te-trappen

Hnd 26:15 ΕΓΩ ΔΕ ΕΙΠΑ ΤΙΣ ΕΙ ΚΥΡΙΕ Ο ΔΕ ΚΥΡΙΟΣ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ  
 egō de eipa tis ei kyrie o de kurios eipēn egō  
 ik mij echter zeg en jij-bent Heer ! ho de echter Heer eipen ik

ΕΙΜΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΝ ΣΥ ΔΙΩΚΕΙΣ  
 eimi iēsous on su diōkeis  
 ben Jezus die jij vervolgt

Hnd 26:16 ΑΛΛΑ ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΙ ΣΤΗΘΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΩΦΘΗΝ ΟΙ  
 alla anasthēthi kai stēthi epi tous podas ou eis touto gar ōphthēn oi  
 maar sta-op ! en sta ! op de voeten van-jou tot-in dit want ik-werd-gezien door-jou

ΠΡΟΧΕΙΡΙΣΑΘΑΙ ΣΕ ΥΠΗΡΕΤΗΝ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΑ ΩΝ ΤΕ ΕΙΔΕΣ ΩΝ ΤΕ  
 procheirisasthai se hupēretēn kai martura hōn tē eides hōn tē  
 om-voor-te-bestemmen~ jou assistent en getuige van-welke-dingen bovendien jij-nam-waar van-welke-dingen bovendien

ΟΦΘΗΣΟΜΑΙ ΟΙ  
 ophthēsomai oi  
 ik-zal-gezien-worden door-jou

Hnd 26:17 ΕΞΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ ΣΕ ΕΚ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΕΙΣ ΟΥΣ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ  
 exairoumenos se ek tou laou kai ek tōn ethnōn eis hous egō apostellō  
 uit-tillende~ jou van-uit het volk en van-uit de natiën tot-in welke ik vaardig-af

ΣΕ  
 se  
 jou

Hnd 26:18 ΑΝΟΙΞΑΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ ΑΠΟ ΣΚΟΤΟΥΣ ΕΙΣ ΦΩΣ ΚΑΙ  
 anoixai ophthalmous autōn tou epistrepesai apo skotous eis phōs kai  
 om-te-openen ogen van-hen van-het om-te-keren van-af skoutens tot-in licht en

<b>ΤΗΣ</b> tēs <b>van-de</b>	<b>ΕΞΟΥΣΙΑΣ</b> exousias <b>autoriteit</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou <b>van-de</b>	<b>ΣΑΤΑΝΑ</b> satana <b>Satan</b>	<b>ΕΠΙ ΤΟΝ</b> epi ton <b>op de</b>	<b>ΘΕΟΝ</b> theon <b>God</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou <b>van-het</b>	<b>ΛΑΒΕΙΝ</b> labein <b>lin-ontvangst-te-nemen</b>	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous <b>hen</b>	<b>ΑΦΕΣΙΝ</b> aphesin <b>het-laten-gaan</b>	
DE / HET L_2nv ev v G3588	UIT+ZIJN=heid, autoriteit zn, 2nv ev v G1849	DE / HET L_2nv ev m G3588	SATAN zn, 2nv ev m G4567	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	DE / HET L_2nv ev o G3588	NEMEN+{OPWAARTS}, nemen, in-ontvangst-nemen wo HO tt act G2983	ZELF, zij, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	VANAF+LATING, het-laten-gaan zn, 4nv ev v G859

<b>ἁμαρτιῶν</b> hamartiōn <b>van-zonden</b>	<b>καὶ κληρὸν</b> kai klērōn <b>en lot</b>	<b>ἐν τοῖς</b> en tois <b>in degenen</b>	<b>ἁγιασμένοις</b> hēgiasmenois <b>geheiligd-zijnde~</b>	<b>πίστει τῇ</b> pistei tē <b>in-geloof het</b>	<b>εἰς ἐμέ</b> eis eme <b>tot-in mij</b>
ON+GEMARKEERDeid, (doel)-misser, zonde zn, 2nv mv v G266	EN, ook vgw G2532	LOT zn, 4nv ev m G2819	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv m G3588	HEILIG-maken, heiligen wd HV tt mid 3nv mv m G37

<b>ἮΘΕΝ</b> hothen <b>waarvandaan</b>	<b>ΒΑΣΙΛΕΥ</b> basileu <b>koning !</b>	<b>ΑΓΡΙΠΠΑ</b> agrippa <b>Agrippa !</b>	<b>οὐκ</b> ouk <b>niet</b>	<b>ἔγενομην</b> egenomēn <b>ik-werd~</b>	<b>ἀπειθῆς</b> apeithēs <b>onzegelijk</b>	<b>τῇ</b> tē <b>aan-de</b>	<b>οὐρανίῳ</b> ouraniō <b>hemelse</b>	<b>ὀπτασία</b> optasia <b>zichtbaar-wording</b>
WELKE+PLAATS, waarvandaan bijw van_plaats G3606	KONING zn, 5nv ev m G935	ΑΓΡΙΠΠΑ zn, 5nv ev m G67	NIET bijw ontk abs G3756	WOORDEN wa FE vt mid 1 ev G1096	ON+OVERREEDBAAR, onzegelijk bn 1nv ev m G545	DE / HET L_3nv ev v G3588	ZIEN+OPWAARTS-ig, hemels bn 3nv ev v G3770	BLIKKEN=heid, zichtbaar-wording zn, 3nv ev v G3701

<b>Ἄλλα</b> alla <b>maar</b>	<b>τοῖς</b> tois <b>tot-degenen</b>	<b>ἐν</b> en <b>in</b>	<b>δαμασκῶ</b> damaskō <b>Damascus</b>	<b>πρῶτον</b> prōton <b>eerst</b>	<b>τῇ</b> te <b>bovendien</b>	<b>καὶ ἐν</b> kai en <b>in</b>	<b>ἱεροσολυμοῖς</b> ierosolumois <b>Jeruzalem</b>	<b>πᾶσαν</b> pasan <b>alle</b>	<b>τῇ</b> te <b>bovendien</b>	<b>τῆν</b> tēn <b>de</b>	<b>χωρᾶν</b> chōran <b>landstreek</b>	
ANDER, maar vgw G235	DE / HET L_3nv mv m G3588	IN vzt G1722	DAMASCUS zn, 3nv ev v G1154	VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	JERUZALEM zn 3nv mv m/v G2414	ALLES, elk bn 4nv ev v G3956	BOVENDIEN part G5037	DE / HET L_4nv ev v G3588	RUIMTE, landstreek zn, 4nv ev v G5561

<b>τῆς</b> tēs <b>van-het</b>	<b>Ἰουδαίας</b> ioudaias <b>Judea</b>	<b>καὶ τοῖς</b> kai tois <b>en tot-de</b>	<b>ἐθνεσίν</b> ethnesin <b>natiën</b>	<b>ἀπηγγέλλον</b> apēggellon <b>ik-berichte</b>	<b>μετανοεῖν</b> metanoein <b>zich-te-bezinnen</b>	<b>καὶ ἐπιστρέφειν</b> kai epistrephein <b>en om-te-keren</b>	<b>ἐπὶ τὸν</b> epi ton <b>op de</b>	<b>θεόν</b> theon <b>God</b>	<b>ἄξια</b> axia <b>waardig</b>			
DE / HET L_2nv ev v G3588	JUDA=heid, Judea zn, 2nv ev v G2449	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv mv o G3588	NATIE zn, 3nv mv o G1484	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wa FE vt act 1 ev G518	MET+DENKEN, na-DENKEN, zich-bezinnen wo HO tt act G3340	EN, ook vgw G2532	OP+KEREN, omkeren wo HO tt act G1994	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	WAARDIG bn 4nv mv o G514

<b>τῆς</b> tēs <b>van-de</b>	<b>μετανοίας</b> metanoias <b>bezinning</b>	<b>ἔργα</b> erga <b>werken</b>	<b>πρασσόντας</b> prassontas <b>verrichtende</b>
DE / HET L_2nv ev v G3588	MET+DENKEN=heid, na-DENKing, bezinning zn, 2nv ev v G3341	WERK zn, 4nv mv o G2041	HANDELEN, verrichten, praktiseren wd HO tt act 4nv mv m G4238

<b>ἕνεκα</b> heneka <b>wegens</b>	<b>τούτων</b> toutōn <b>deze-dingen</b>	<b>μέ</b> me <b>mij</b>	<b>οἱ</b> hoi <b>de</b>	<b>Ἰουδαῖοι</b> ioudaioi <b>Joden</b>	<b>συλλαβόμενοι</b> sullabomenoi <b>tezamen-grijpende~</b>	<b>ὄντα</b> onta <b>zijnde</b>	<b>ἐν τῷ</b> en tō <b>in de</b>	
TE-ZIJN+UIT, wegens bijw G1752	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	DE / HET L_1nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453	SAMEN-NEMEN+{OPWAARTS}, tezamen-grijpen, samen-aanpakken, behulpzaam-zijn, bevrucht-worden wd HO tt mid 1nv mv m G4815	ZIJN wd HO tt act 4nv ev m G5607 ( G1510 )	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev o G3588

<b>ἱερῶ</b> hierō <b>gewijde-plaats</b>	<b>ἐπειρώντο</b> epeirōnto <b>zij-probeerden~</b>	<b>διαχειρισάσθαι</b> diacheirisasthai <b>de-hand-te-slaan-aan~</b>
GEWIJDE, gewijde-plaats zn, 3nv ev o G2411	BEPROEVEN, proberen wa FE vt mid 3 mv G3987	DOOR+HAND-maken, de-hand-slaan-aan wo FE -- mid G1315

<b>ἐπικουρίας</b> epikourias <b>van-bijstand</b>	<b>οὐν</b> oun <b>dan</b>	<b>τύχων</b> tuchōn <b>ten-deel-vallende</b>	<b>τῆς</b> tēs <b>van-de</b>	<b>ἀπο τοῦ</b> apo tou <b>van-af de</b>	<b>θεοῦ</b> theou <b>God</b>	<b>ἀχρι</b> achri <b>tot-op</b>	<b>τῆς</b> tēs <b>de</b>	<b>ἡμέρας</b> hēmeras <b>dag</b>	<b>ταυτῆς</b> tautēs <b>deze</b>	<b>ἑστῆκα</b> hestēka <b>ik-sta</b>	
OP+JEUIGDIG=heid, bijstand zn, 2nv ev v G1947	DAN vgw G3767	GEBEUREN+{OPWAARTS}, ten-deel-vallen, gewoon-zijn wd HO tt act 1nv ev m G5177	DE / HET L_2nv ev v G3588	VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	TOT-OP vzt G891	DE / HET L_2nv ev v G3588	DAG zn, 2nv ev v G2250	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev v G3778	STAAN wa HV tt act 1 ev G2476

<b>μαρτυρομένος</b> marturomenos <b>getuigenis-gevende~</b>	<b>μικρῶ</b> mikrō <b>aan-klein</b>	<b>τῇ</b> te <b>bovendien</b>	<b>καὶ μεγαλῶ</b> kai megalō <b>en aan-groot</b>	<b>οὐδεν</b> ouden <b>niets</b>	<b>ἐκτος</b> ektos <b>buiten-om</b>	<b>λεγῶν</b> legōn <b>zeggende</b>	<b>ὧν</b> hōn <b>van-welke-dingen</b>	
MARKEREN, getuigenis-geven wd HO tt mid 1nv ev m G3143	KLEIN bn/zn 3nv ev m/o G3398	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532	GROOT bn/zn 3nv ev m/o G3173	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762	UIT, buitenom, buitenkant bijw G1622	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv o G3739

<b>τῇ</b> te <b>bovendien</b>	<b>οἱ</b> hoi <b>de</b>	<b>προφῆται</b> prophētai <b>profeten</b>	<b>ἐλαλέσαν</b> elalēsan <b>spreken</b>	<b>μελλόντων</b> mellontōn <b>van-op-het-punt-staande</b>	<b>γεῖνεσθαι</b> geinesthai <b>te-woorden~</b>	<b>καὶ μωϋσῆς</b> kai mōusēs <b>en Mozes</b>	
BOVENDIEN part G5037	DE / HET L_1nv mv m G3588	VOOR-MET-NADRUK-ZEGGer, profeet zn, 1nv mv m G4396	SPREKEN wa FE -- act 3 mv G2980	OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 2nv mv o G3195	WOORDEN wo HO tt mid G1096	EN, ook vgw G2532	MOZES zn 1nv ev m G3475

<b>εἰ</b> ei <b>indien</b>	<b>παθῆτος</b> pathētos <b>aan-lijden-onderworpen</b>	<b>ὁ</b> ho <b>de</b>	<b>χριστός</b> christos <b>Christus</b>	<b>εἰ</b> ei <b>indien</b>	<b>πρῶτος</b> prōtos <b>eerste</b>	<b>ἐξ</b> ex <b>van-uit</b>	<b>ἀναστάσεως</b> anastaseōs <b>opstanding</b>	<b>νεκρῶν</b> nekrōn <b>van-doden</b>	<b>φῶς</b> phōs <b>licht</b>
INDIEN part voorw G1487	GEEMOTIONEERD, aan-lijden-onderworpen bn 1nv ev m G3805	DE / HET L_1nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn, 1nv ev m G5547	INDIEN part voorw G1487	VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/zn 1nv ev m overtr G4413	VAN-UIT vzt G1537	OPWAARTS+STAANding, opstanding zn, 2nv ev v G386	DODE bn 2nv mv m G3498	LICHT zn, 4nv ev o G5457

<b>μῆλει</b> mellei <b>staat-op-het-punt</b>	<b>καταγγέλλειν</b> kataggellein <b>aan-te-kondigen</b>	<b>τῷ</b> tō <b>aan-het</b>	<b>τῇ</b> te <b>bovendien</b>	<b>λαῶ</b> laō <b>volk</b>	<b>καὶ τοῖς</b> kai tois <b>en aan-de</b>	<b>ἐθνεσίν</b> ethnesin <b>natiën</b>
OP-HET-PUNT-STAAAN wa HO tt act 3 ev G3195	NEERWAARTS+BOODSCHAPPEN, aankondigen wo HO tt act G2605	DE / HET L_3nv ev m G3588	BOVENDIEN part G5037	VOLK zn, 3nv ev m G2992	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv mv o G1484

Hnd 26:24	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta deze-dingen	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥ</b> apologoumenou 'verdedigende'	<b>Ο</b> ho de	<b>ΦΗΣΤΟΣ</b> phēstos Festus	<b>ΜΕΓΑΛΗ</b> megalē met-grote	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>ΦΩΝΗ</b> phōnē stem	<b>ΦΗΣΙΝ</b> phēsin 'zegt-met-nadruk'
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	VANAF+LEGGEN, VANAF-zeggen, verdedigen wd HO tt mid 2nv ev m G626	DE / HET L 1nv ev m G3588	FESTUS zn, 1nv ev m G5347	GROOT bn 3nv ev v G3173	DE / HET L 3nv ev v G3588	GELUID, stem zn, 3nv ev v G5456	MET+NADRUK-ZEGGEN wa HO tt act 3 ev G5346

<b>ΜΑΙΝΗ</b> mainē 'lijj-bent-gek~'	<b>ΠΑΥΛΕ</b> paulē Paulus !	<b>ΤΑ</b> ta de	<b>ΠΟΛΛΑ</b> polla vele	<b>ΣΕ</b> se jou	<b>ΓΡΑΜΜΑΤΑ</b> grammata documenten	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in	<b>ΜΑΝΙΑΝ</b> manian waanzin	<b>ΠΕΡΙΤΡΕΠΕΙ</b> peritrepei 'draait-rond'
GEK-ZIJN wa HO tt mid 2 ev G3105	PAULUS zn, 5nv ev m G3972	DE / HET L 1nv mv o G3588	VEEL, talrijk bn 1nv mv o G4183	JIJ, jōu vp 2 4nv ev G4571	SCHRIJVEN-resultaat, letter, document zn, 1nv mv o G1121	TOT-IN vzt G1519	GEKheid, waanzin zn, 4nv ev v G3130	RONDOM+WENDEN, ronddraaien wa HO tt act 3 ev G4062

Hnd 26:25	<b>Ο</b> ho de	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΠΑΥΛΟΣ</b> paulos Paulus	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΜΑΙΝΟΜΑΙ</b> mainomai 'ik-ben-gek~'	<b>ΦΗΣΙΝ</b> phēsin 'zegt-met-nadruk'	<b>ΚΡΑΤΙΣΤΕ</b> kratiste heel-krachtige !	<b>ΦΗΣΤΕ</b> phēste Festus !	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΑΛΗΘΕΙΑΣ</b> alētheias van-waarheid	<b>ΚΑΙ</b> kai en
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	NIET bijw ontk abs G3756	GEK-ZIJN wa HO tt mid 1 ev G3105	MET+NADRUK-ZEGGEN wa HO tt act 3 ev G5346	HOUDEND-meest, heel-krachtige bn 5nv ev m overtr G2903	FESTUS zn, 5nv ev m G5347	ANDER, maar vgw G235	WAARheid zn, 2nv ev v G225	EN, ook vgw G2532

<b>ΣΩΦΡΟΣΥΝΗ</b> sōphrosunēs van-bezonnenheid	<b>ΡΗΜΑΤΑ</b> rēmata uitspraken	<b>ΑΠΟΦΘΕΓΓΟΜΑΙ</b> apophtheggomai 'ik-verwoord~'
REDDEND+GEZIND+SAMENheid, bezonnenheid zn, 2nv ev v G4997	STROMEN-resultaat, uitspraak zn, 4nv mv o G4487	VANAF+UITEN, verwoorden wa HO tt mid 1 ev G669

Hnd 26:26	<b>ΕΠΙΣΤΑΤΑΙ</b> epistatai 'is-op-de-hoogte~'	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΠΕΡΙ</b> peri aangaande	<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutōn deze-dingen	<b>Ο</b> ho de	<b>ΒΑΣΙΛΕΥΣ</b> basileus koning	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe	<b>ΟΝ</b> hon wie	<b>ΚΑΙ</b> kai ook
	OP+STAAN, op-de-hoogte-zijn wa HO tt mid 3 ev G1987	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130	DE / HET L 1nv ev m G3588	KONING zn, 1nv ev m G935	NAARTOE vzt G4314	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	EN, ook vgw G2532

<b>ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΣ</b> parrēsiazomenos 'vrijmoedig-zijnde~'	<b>ΛΑΛΩ</b> lalō 'ik-spreek'	<b>ΛΑΝΘΑΝΕΙΝ</b> lanthanein 'onopgemerkt-te-zijn'	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΤΙ</b> ti iets
ALLES+STROMEN, vrijmoedig-zijn wd HO tt mid 1nv ev m G3955	SPREKEN wa HO tt act 1 ev G2980	VERGETEN+[OPWAARTS]-zijn, onopgemerkt-zijn wa HO tt act G2990	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100

<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutōn van-deze-dingen	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΠΕΙΘΟΜΑΙ</b> peithomai 'ik-ben-overtuigd~'	<b>ΟΥΘΕΝ</b> outhen niets	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin 'is'	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΓΩΝΙΑ</b> gōnia hoek	<b>ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ</b> pepragmenon verricht-zijnde~'
DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130	NIET bijw ontk abs G3756	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa HO tt mid 1 ev G3982	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762	NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	IN vzt G1722	HOEK-heid, hoek zn, 3nv ev v G1137	HANDELEN, verrichten, praktiseren wd HV tt mid 1nv ev o G4238

**ΤΟΥΤΟ**  
touto  
dit

DE+ZELF, deze, dit  
va 1nv ev o  
G5124

Hnd 26:27	<b>ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ</b> pisteueis 'lijj-geloof'	<b>ΒΑΣΙΛΕΥ</b> basileu koning !	<b>ΑΓΡΙΠΠΑ</b> agrippa Agrippa !	<b>ΤΟΙΣ</b> tois de	<b>ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ</b> prophētais profeten	<b>ΟΙΔΑ</b> oida ik-heb-waargenomen	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ</b> pisteueis 'lijj-geloof'
	GELOVEN, toevertrouwen wa HO tt act 2 ev G4100	KONING zn, 5nv ev m G935	AGRIPPA zn, 5nv ev m G67	DE / HET L 3nv mv m G3588	VOOR-MET-NADRUK-ZEGGer, profeet zn, 3nv mv m G4396	WAARNEMEN wa HV tt act 1 ev G1492	WELK+ENIG, dat vgw G3754	GELOVEN, toevertrouwen wa HO tt act 2 ev G4100

Hnd 26:28	<b>Ο</b> ho de	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΑΓΡΙΠΠΑΣ</b> agrippas Agrippa	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe	<b>ΤΟΝ</b> ton de	<b>ΠΑΥΛΟΝ</b> paulon Paulus	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΟΛΙΓΩ</b> oligō korte-tijd	<b>ΜΕ</b> me mij	<b>ΠΕΙΘΕΙΣ</b> peitheis 'lijj-overreedt'	<b>ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΝ</b> christianon Christen	<b>ΠΟΙΗΣΑΙ</b> poiēsai te-maken
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	AGRIPPA zn, 1nv ev m G67	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L 4nv ev m G3588	PAULUS zn, 4nv ev m G3972	IN vzt G1722	WEINIG, enkele, kort bn 3nv ev o G3641	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa HO tt act 2 ev G3982	CHRISTEN zn, 4nv ev m G5546	DOEN, maken wo FE -- act G4160

Hnd 26:29	<b>Ο</b> ho de	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΠΑΥΛΟΣ</b> paulos Paulus	<b>ΕΥΧΑΙΜΗΝ</b> euxaimēn 'moge-ik-wensen~'	<b>ΑΝ</b> an ooit	<b>ΤΩ</b> tō tot-de	<b>ΘΕΩ</b> theō God	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΟΛΙΓΩ</b> oligō korte-tijd	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΜΕΓΑΛΩ</b> megalō grote-tijd	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΜΟΝΟΝ</b> monon alleen
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	WEL+HEBBEN, wensen wd HO tt mid 1 ev G2172	OOIT, ook-maar part G302	DE / HET L 3nv ev m G3588	PLAATSer, God vp 3nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	WEINIG, enkele, kort bn 3nv ev o G3641	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	GROOT bn/zn 3nv ev o G3173	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440

<b>ΣΕ</b> se jou	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΠΑΝΤΑΣ</b> pantas alle	<b>ΤΟΥΣ</b> tous degenen	<b>ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ</b> akouontas 'horende'	<b>ΜΟΥ</b> mou mij	<b>ΣΗΜΕΡΟΝ</b> sēmeron vandaag	<b>ΓΕΝΕΣΘΑΙ</b> genesthai 'te-worden~'	<b>ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ</b> toioutous zulken	<b>ΟΠΟΙΟΣ</b> hopoios van-welke-aard	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΕΓΩ</b> egō ik
JIJ, jōu vp 2 4nv ev G4571	ANDER, maar vgw G235	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	DE / HET L 4nv mv m G3588	HOREN wd HO tt act 4nv mv m G191	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	DAG, vandaag bijw G4594	WORDEN wo HO tt mid G1096	aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 4nv mv m G5108	WELK+?+WELKE+WIE, van-welke-aard bn 1nv ev m G3697	EN, ook vgw G2532	IK, mij vp 1 1nv ev G1473

<b>ΕΙΜΙ</b> eimi 'ben'	<b>ΠΑΡΕΚΤΟΣ</b> parektos uitgezonderd	<b>ΤΩΝ</b> tōn de	<b>ΔΕΣΜΩΝ</b> desmōn boeien	<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutōn deze
ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510	NAAST+BUITEN, uitgezonderd bijw G3924	DE / HET L 2nv mv m G3588	BINDend, boei zn, 2nv mv m G1199	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv m G5130

Hnd 26:30	<b>ΑΝΕΣΤΗ</b> anestē stond-op <small>OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE vt act 3 ev G450</small>	<b>ΤΕ</b> te bovendien <small>BOVENDIEN part G5037</small>	<b>Ο</b> ho de <small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<b>ΒΑΣΙΛΕΥΣ</b> basileus koning <small>KONING zn, 1nv ev m G935</small>	<b>ΚΑΙ Ο</b> kai ho en de <small>EN, ook vgw G2532</small>	<b>ΗΓΕΜΩΝ</b> hēgemōn gouverneur <small>LEIDER, gouverneur zn, 1nv ev m G2232</small>	<b>Η</b> hē de <small>DE / HET L_ 1nv ev v G3588</small>	<b>ΤΕ</b> te bovendien <small>BOVENDIEN part G5037</small>	<b>ΒΕΡΝΙΚΗ</b> bernikē Bernice <small>BERNICE zn, 1nv ev v G959</small>	<b>ΚΑΙ ΟΙ</b> kai hoi en degenen <small>EN, ook vgw G2532</small>	<b>ΟΙ</b> hoi degenen <small>DE / HET L_ 1nv mv m G3588</small>
--------------	--	---	---	--	---	--	---	---	--	--	--

**ΣΥΝΚΑΘΗΜΕΝΟΙ**  
sunkathēmenoi  
samen-zittende~

**ΑΥΤΟΙΣ**  
autois  
met-hen

SAMEN+NEERWAARTS-ZIJN, samen-zitten  
wd HO tt mid 1nv mv m  
G4775

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv mv m  
G846

Hnd 26:31	<b>ΚΑΙ</b> kai en <small>EN, ook vgw G2532</small>	<b>ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΝΤΕΣ</b> anachōrēsantes zich-terugtrekkende <small>OPWAARTS+RUIMTE, zich-terugtrekken wd FE -- act 1nv mv m G402</small>	<b>ΕΛΛΟΥΝ</b> elaloun zij-spraken <small>SPREKEN wa FE vt act 3 mv G2980</small>	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe <small>NAARTOE vzt G4314</small>	<b>ΑΛΛΗΛΟΥΣ</b> allēlous elkaar <small>ANDER+ANDER, elkaar vg 4nv mv m G240</small>	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes zeggende <small>LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004</small>	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat <small>WELK+ENIG, dat bn 4nv ev o G3754</small>	<b>ΟΥΔΕΝ</b> ouden niets <small>NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762</small>	<b>ΘΑΝΑΤΟΥ</b> thanatou van-dood <small>GESTORVENheid, dood zn, 2nv ev m G2288</small>	<b>Η</b> ē of <small>OF, dan part G2228</small>
--------------	---	---	---	---	--	--	--	---	---	--

**ΔΕΣΜΩΝ**  
desmōn  
van-boeien

BINDend, boei  
zn, 2nv mv m  
G1199

**ΑΞΙΟΝ**  
axion  
waardig

WAARDIG  
bn 4nv ev o  
G514

**ΤΙ**  
ti  
iets

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vo 4nv ev o  
G5100

**ΠΡΑΣΕΙ**  
prassei  
handelt

HANDELEN, verrichten, praktiseren  
wa HO tt act 3 ev  
G4238

**Ο**  
ho  
de

DE / HET  
L\_ 1nv ev m  
G3588

**ΑΝΘΡΩΠΟΣ**  
anthrōpos  
mens

OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens  
zn, 1nv ev m  
G444

**ΟΥΤΟΣ**  
houtos  
deze

DE+ZELF, deze, dit  
va 1nv ev m  
G3778

Hnd 26:32	<b>ΑΓΡΙΠΠΑΣ</b> agrippas Agrippa <small>AGRIPPA zn, 1nv ev m G67</small>	<b>ΔΕ</b> de echter <small>ECHTER vgw G1161</small>	<b>ΤΩ</b> tō tot-de <small>DE / HET L_ 3nv ev m G3588</small>	<b>ΦΗΣΤΩ</b> phēstō Festus <small>FESTUS zn, 3nv ev m G5347</small>	<b>ΕΦΗ</b> ephē zei-met-nadruk <small>MET-NADRIJK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346</small>	<b>ΑΠΟΛΕΛΥΘΑΙ</b> apolēluthai vrijgelaten-zijn~ <small>VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wo HV tt mid G630</small>	<b>ΕΔΥΝΑΤΟ</b> edunato kon~ <small>VERMOGEN, kunnen wa FE vt mid 3 ev G1410</small>	<b>Ο</b> ho de <small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΣ</b> anthrōpos mens <small>OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 1nv ev m G444</small>	<b>ΟΥΤΟΣ</b> houtos deze <small>DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778</small>	<b>ΕΙ</b> ei indien <small>INDIEN part voorw G1487</small>
--------------	---	--	--	--	---	--	--	---	---	---	---

**ΜΗ**  
mē  
toch-niet

TOCH-NIET  
part ontk vwd  
G3361

**ΕΠΕΚΕΚΛΗΤΟ**  
epekeklēto  
hij-had-aangeroeppen~

OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven  
wa HV vt mid 3 ev  
G1941

**ΚΑΙΣΑΡΑ**  
kaisara  
keizer

KEIZER  
zn, 4nv ev m  
G2541